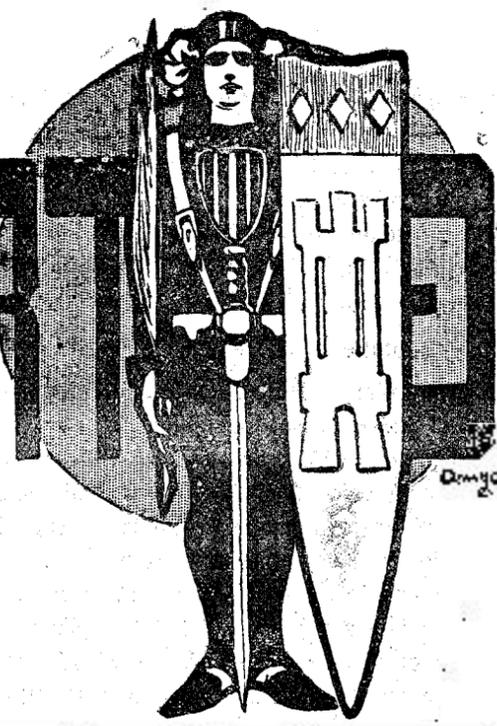


# BALLARINOS SITGES



**PREUS DE SUSCRIPCIÓ:**

Sitges, un trimestre, 1'50 pessetas  
Espanya, un any, 7' id.  
Extranger, un any, 2'50 pesos (or)

Anuncis, Esquelas, Remitits y Reclams  
a preus convencionals

**Setmanari catalá**

Redacció y Administració:

Carrer de la Isla de Cuba, 27



LA SENYORETA

## D.<sup>a</sup> JOSEPHA FORMENT TÀSIS

morí el dia 15 del corrent, á la edat de 48 anys

havent rebut els Sants auxilis espirituals

(E. P. D.)

*El seus afligits germanas, D.<sup>a</sup> Salvadora, D.<sup>a</sup> Assumpció, D.<sup>a</sup> Maria y D.<sup>a</sup> Remei; germans polítichs, D. Joseph Soler, D. Bartomeu Misas y D. Francisco Ricart; tias, nebots, cosins y demés parents, al comunicar als seus amichs y coneguts tan irreparable perdua, els hi pregan la tinguin present en las sevas oracions.*

### APLECH de la PROTESTA De Presupuestos

Ciudadans:

*La Comissió de Solidaritat Catalana vos convida al aplech de la protesta, meeting monstre que se celebrarà diumenge 21, a las onze del mati, a las Arenas de Barcelona.*

*Sigueuhi tots perquè la voluntat catalana acompanyi al Parlament als veritables representants del País que van a demanar al Govern:*

*El restabliment del Dret ab el respecte a la lley y a la llibertat d' homes dignes.*

Ciudadans!

*¡Per la autonomia de Catalunya; per la redempció d'Espanya: per l'imperi del dret y la justicia!*

*Joseph Roca y Roca, Franciso Cambó, Miquel Junyent, Joseph M.<sup>a</sup> Vallés y Ribot, Domingo Martí Juliá, Jaume Carner, Amadeu Hurtado, Pere Rahola y Molinas.*



Para *El Eco de Sitges* el presupuesto municipal de 1907 es una calamidad.

Lo teníamos descontado. El día en que *El Eco* estampé una verdad en sus columnas ó aplauda un acuerdo del actual Ayuntamiento, es que se habrá vuelto loco.

Declaramos con toda franqueza que en lo de urdir falsedades con apariencias de verdad, el organillo de los cuatro soldados y un cabo, no tiene rival.

¡Lleva tantísimo tiempo no haciendo otra cosa...!

El que haya leído el artículo de fondo que en su último número dedica á dicho presupuesto y no esté muy enterado de las cosas municipales, habrá formado de dicho trabajo económico-administrativo, un juicio tan distanciado de la realidad como el articulista de *El Eco* lo está de la Secretaría.

Conviene, pues, que la opinión poco versada en esta clase de materias, no sea juguete de los bastardos fines que persigue ese sujeto, que firma O. R. O., porque ese oro es de mala ley y no debe circular en el mercado intelectual de las personas sensatas y decentes.

Hemos estudiado á fondo el presupuesto que nos ocupa.

Nuestro juicio acerca de él, podemos sintetizarlo en dos palabras: este presupuesto honra á quien lo ha concebido y á quien lo ha aprobado.

El pensamiento que lo informa, es digno del mayor encomio.

Todos, absolutamente todos los ingresos del Municipio, constarán en el presupuesto de ingresos. Todos, absolutamente todos los gastos del Municipio, constarán en el presupuesto de gastos. Ni una peseta entrará en la Caja municipal que no esté previamente presupuesta. Ni una peseta saldrá de la Caja municipal que no pase por la puerta que le corresponda.

¿Sucedió lo propio en tiempos de esa notabilidad financiera de *El Eco* que firma O. R. O. en recuerdo, tal vez, de aquellos buenos tiempos... que no volverán?

Hora era ya de que la administración municipal se desenvolviese en plena luz. Basta de sombras, basta de caminos tortuosos. El que ama la verdad, ama la luz; el que no tiene, que ocultarse, anda por caminos rectos.

Desde que el pueblo supo sacudirse el vergonzoso yugo caciquista y tuvo el acierto de saber escoger

Diputació de Barcelona - Xarxa de Municipis



los gestores actuales de sus intereses, la administración municipal es muy otra de la que ha venido imperando durante tantos años.

Los actuales administradores comunales, han venido preparando desde 1904, con tesón y constancia, la reforma del presupuesto, y cuando las funestas consecuencias de administraciones pasadas; han ido desapareciendo, merced á una inteligente y honrada inversión de los recursos del Municipio, se dirigen al pueblo y le dicen: «Estos recursos y rentas que se consignan en el presupuesto de ingresos, son tus verdaderas rentas y recursos. Estos gastos que se detallan, son los indispensables para la vida económica municipal; sin los cuales no puedes hacer frente á tus necesidades de hoy ni al pago de tus compromisos de ayer.

Léase dicho Presupuesto y podrá todo el mundo convencerse de que los recursos del pueblo eran suficientes á pagar todas las reformas urbanas que se han realizado en el decurso de veinte años.

¿Por qué, pues, el Ayuntamiento debe más de cuarenta mil duros?

¿Por qué no se pagaban los cupos de Consumos á la Hacienda, ni el contingente provincial á la Diputación, ni el contingente carcelario á la cabeza del Partido?

¿Por qué no se pagaba á los industriales y por qué cobraban los empleados sus haberes con varios meses de retraso?

Hé aquí una serie de porqués á los cuales no es fácil contestar cumplidamente.

¿Es que entonces escaseaban los recursos? En modo alguno. Todo lo contrario: los recursos han disminuído á causa de la supresión del impuesto de consumos sobre el trigo y sus harinas.

Y no obstante haber decrecido los ingresos, todas las atenciones se pagan puntual y religiosamente, no debiéndose un céntimo por obligaciones corrientes ni á la Hacienda, ni á la Diputación ni á la cárcel, del Partido, ni á los industriales, ni á los empleados. Todos cobran.

Dinero que entra en la Caja municipal, dinero que sale enseguida para su legítimo destino.

Entonces, se preguntará: si antes se tenían más fondos y no se pagaba, ¿qué se hacía del dinero?

Ese señor que firma O. R. O. podrá dar explicaciones. Pero por si no las quisiera dar (que no las dará) nosotros enseñaremos un botón para muestra:

*Cuentas que se pagaron durante el año 1901 por banquetes, comilonas, retrescos y otros excesos gastronómicos:*

Enero . . .	A D. Isidro Ferret . . . . .	498'75 ptas.
Abril . . .	Al mismo señor . . . . .	286'25 »
Mayo . . .	A D. Francisco Carcolse . . . . .	359'00 »
Mayo . . .	A D. José Urgell . . . . .	198'50 »
Julio . . .	A D. Isidro Ferret . . . . .	532'00 »
Agosto . .	Al mismo señor . . . . .	174'75 »
Diciembre .	Al mismo señor . . . . .	129'25 »

Total en comilonas 2.178'50 ptas.

En cambio, desde 1.º de Enero de 1904, en que tomaron posesión los concejales que representan el despertar de un pueblo, no existe en la contabilidad municipal una sola cuenta de banquetes, ni siquiera una pequeña cuenta de viajes de los regidores.

Y á propósito de viajes: *El Eco* ó, mejor dicho, su redactor-gefe y licenciado... etc., todo en una pieza; ha tenido el cinismo de censurar en los extractos de las sesiones municipales, los viajes del actual Secretario de la Corporación por cuenta del Municipio.

Van á ver nuestros lectores si se necesita desfachatez y osadía para estampar tal censura:

Importe de los viajes del actual Secretario desde 6 de Abril, en que tomó posesión del cargo, hasta el día de la fecha, ó sea en 18 meses: 223 pesetas.

Importe de los viajes del ex-Secretario y licenciado... etcétera, en tres semestres, ó sea en 18 meses:

Segundo semestre de 1900,	ptas. 592'50
Primer id. de 1901,	» 460'00
Segundo id. de 1901,	» 495'00

Total en 18 meses ptas. 1.547'50

ó sean 1.324'50 ptas. más que lo que ha gastado

en viajes en igual período de tiempo el actual Secretario.

Y si escogemos cualquier otro período, nos dará también el mismo resultado. Por ejemplo:

Primer semestre de 1902,	ptas. 508
Segundo id. de 1902,	» 528
Primer id. de 1903,	» 442'50

Total en 18 meses ptas. 1.478'50

¿Verdad que viajaba el licenciado... en ambos derechos? ¡Ni el Sud-expresol Continuemos:

Es falso que en el presupuesto para 1907 se aumenten las consignaciones para el personal ni que se creen nuevas plazas. Afirmamos rotunda y categóricamente que los mismos empleados que hay en la actualidad habrá en 1907, y sostenemos con igual entereza, que los mismos haberes que hoy día perciben, percibirán en el próximo año. ¿A que ningún empleado se ha mostrado contento por el aumento (!) de sueldo? ¡Qué más quisieran ellos! «¡Lástima que no sea verdad tanta belleza!» habrán pensado al leer el artículo que comentamos.

Tampoco es cierta la creación de una plaza de 1,200 pesetas. Se consigna esta suma para un auxiliar temporero de Secretaría, si se necesita, cuyo haber se pagaba hasta ahora de imprevistos, y se pagará en adelante con cargo al capítulo correspondiente.

Y otro propósito: ¿Cómo se llamaba, señor O. R. O., aquel agente de negocios que venía todos los años á veranear. dándose una vida de príncipe en el Hotel y confeccionando á ratos sobrantes del tresillo, las cuentas municipales que no sabía confeccionar el ex-Secretario? ¿Cuánto le costaba al Municipio como escribiente temporero? Y si además de tomar baños de mar por fuera y baños de champagne por dentro, cobraba contestaciones de reparos á cuentas que aun no se habían remitido al Gobierno civil, ya que éste las reclamaba dos años después, ¿qué calificativo merecerá el articulista de *El Eco* por la osadía de censurar la consignación de un temporero que trabaja siete horas diarias y no cobra trabajos imaginarios?...

En cuanto á las 180, 360 y 600 pesetas que se consignan para los encargados de recoger la basura, de limpiar el Matadero y de la vigilancia nocturna, no constituyen aumento alguno, pues estos gastos también se han venido pagando hasta ahora. Y lo mismo decimos de las 1,800 ptas. de los dos peones municipales. Todo el pueblo sabe que estos gastos se han venido pagando; nadie puede suponer que dichos servicios venían desempeñándose gratuitamente. Lo único que se hace en el próximo Presupuesto es variar la forma del pago: Consté, pues, una y cien veces, que ni hay aumento de personal ni hay aumento de sueldos. Todo seguirá igual, menos la forma del pago. ¿Por qué? Por razones que sería prolijo enumerar y que el articulista de *El Eco* no desconoce... Pero el caso es censurar y hacer atmósfera propia.

También es falso de toda falsedad que se siga sosteniendo la consigna de guerra con respeto al corte de cuentas decretado con relación á los debitos de pasadas administraciones.

Muchos, casi todos; estos débitos necesitan un nuevo reconocimiento por parte del Ayuntamiento, porque el que llevaba la batuta en el *desconcierto* municipal, los anulaba en las cuentas de liquidación de cada ejercicio. Y, además, es lógico que no habiendo fondos para todos por culpa de los cuantiosos intereses que han de abonarse á los prestamistas, cuyos intereses no se pagarían si las administraciones pasadas hubieran cuidado de amortizar los capitales, es lógico, decimos, que no habiendo fondos para todos, se paguen primero los compromisos contraídos por la administración actual; no obstante lo cual, tenemos noticias de que á medida que la situación económica del Municipio sea más desahogada, se irán amortizando dichos débitos atrasados, mediante convenios con los acreedores.

Censura también *El Eco* que ninguno de los ingresos presupuestados responda á felices iniciativas de los actuales gobernantes, ya que éstos se limitan á conservar los mismos arbitrios ya existentes. El afán de censurar lleva á decir tonterías. Si los arbitrios

existentes son bastantes para cubrir los gastos y han tomado ya carta de naturaleza en el pueblo, ¿por qué razón habían de variarse? ¿Es que hubiera querido *El Eco* que se hubiesen creado nuevas cargas y gravámenes para el vecindario?...

Finalmente; se lamenta hipócritamente el articulista de *El Eco* de que no haya regeneración posible porque se consignan mil pesetas para gastos de pleitos, añadiendo que esto constituye un bórroñ para quienes empujan á nuestra villa por la senda de litigios temerarios.

Efectivamente, constituye un bórroñ; pero veamos quién empuja:

¿Quién indujo á Virella á promover pleito al Ayuntamiento? Si Virella, en vez de escuchar los malos consejos del exsecretario, hubiese escuchado las proposiciones ventajosas que se le hicieron para el cobro de sus créditos por cloacas, ¿no es verdad que no se habría deducido el pleito, y á estas fechas el citado contratista estaría ya saldado?

Si D. Buenaventura Juliá no hubiese ocultado varios libros de actas ni retenido en su caja particular fondos de la Caja comunal, ¿no es verdad que el Ayuntamiento no le habría denunciado á los Tribunales de justicia?

Si el ex-arrendatario de Consumos Andreu no hubiese cometido estafas por las cuales se halla procesado, ¿no es verdad que no se le habría instruído causa criminal?

Si Don Buenaventura Juliá hubiese respetado y acatado el acuerdo destituyéndole del cargo de Secretario, toda vez que este acuerdo fué declarado válido por el Excmo. Sr. Gobernador civil de la Provincia, ¿no es verdad que no perdería ahora el pleito contencioso-administrativo interpuesto por el funcionario despedido?

¿Quién empuja, pues, á la villa, por la senda de litigios temerarios?

La censura es muy difícil cuando se carece de base en que apoyarla. Tenga presente *El Eco* que para censurar bien se requieren dos condiciones indispensables: 1.ª, tener razón; 2.ª, no tener pecado; y ninguna de las dos concurren en el articulista del citado semanario.

Y en cuanto á lo de la regeneración, el pueblo sensato sabe ya á qué atenerse.

La regeneración empezó en el punto y hora que cesaron los banquetes, juergas y viajes, y se consolidó en 31 de Enero de 1905 al echar el Ayuntamiento para siempre de las Casas Consistoriales á ese... caciquillo financiero que en sus ratos de expansión suele decir al más íntimo y al más asno de sus compadres:

«Estos, *Fabio*, ¡ay dolor! que ves ahora Campos de soledad, mustio collado, Fueron un tiempo *mi Insula* famosa...



## El mitin de "La Palma"

A falta de la ressenya que habíam encarregat a un dels nostres redactors, aquella nit repentinament indisposat, publiquem unas notas que sobre tal acte per correu interior ens ha enviat un concurrent al mateix y que firma *Un ataconador*, a qui, al propi temps que li doném las gracias, hem de pregar ens dispensi si li omitím certs conceptes qu' ell emet y que nosaltres, per lo punxants, encare que 'ls reconeixém molt fonamentats, considerém oportú deixar d'estamparlos a fi de no ofendre als interessats.

Diuhen aixís las notas rebudas respecte al mitin de referencia:

Comensá a las 10, y oberta la sessió pe'l President, aquést va concedir la paraula al «consecuente» Bosch, qui ab veu tremolosa ens feu sapiguér qu' ell era el que més había trévallat per la unió dels patróns forners (...a consecuencia de quina unió paguém el pa més car, més dolent y algún cop curt de pes); total: un grapat de disbarats, y sense parlar pera res del objecte del mitin, ens dona a compendre que ja ha acabat la corda... y s'asséu.

El «compañero» Mitjans comensa (encare qu'escupint avans dugas ó tres vegadas, com té per costum),

## NOVAS

bastant bé. Acabats els arguments objecte de la convocatori, principia a ficar els peus a la galleda, com de costum: Toca la cuestió dels pressupostos, y sobre aquest assumpto diu qu'ell l' any passat va defensarne úns com els que aquest any se han confeccionat, y que alashoras En Misas va combatre 'ls seus arguments.

Lo que no va dir En Mitjans és que quan ell demanà un pressupost legal fou quan ja el «Cosí» no mangonejava a la Casa Gran, de ahont, com tothom recordarà, l' expulsaren per... deixem encendre.

¿Cóm s' explica, donchs, que durant el transcurs de tres anys no se hagués recordat may de demanar la legalitat del Pressupost? ¡Vaja, *alantá*, que no val a badar!

Acabá dihent el «compañero» Mitjans qu' ell may ha seguit a En Misas, perque ell no porta esquella... ¡Bueno, home, bueno! També hi há qui no porta morrió y molts vegadas lladra! .. No 'n fassi cas.

A continuació parlá En Carbonell y Company, qui va lamentarse bastant imprudent y extemporaniament de la conducta observada per l' arcaaldia respecte a la familia del jove que días enrera tingué la desgracia de morir de la verola. Y ara jo pregunto a n' En Carbonell: Vosté y els que allí va dir representava ¿ahont eran—tan humanitaris y filantrópichs,—ahont eran, el dia del enterro?... ¿A caseta? Dessegur!

Finalment, parlá En Durán; y, en honor a la veritat, dech manifestar qu' era de las vegadas que ha estat bé. Va fer una peroració molt brillant y seria, s'ense apelar a las frases rutinarias y rebuscadas. Demostrá las deficiencias de las lleys dictadas per lleisladors que ignoran lo que és el treball y que quan no són ells els principals burgesos, es troban quan menos lligats ab els mateixos.

Al acabar doná atentament las gracias a quants habiam assistit al acte.

Fins aquí el nostre informador expontani. Ara, nosaltres hem de anyadir, a pesar de qu' ell se ho calla, que 'ns consta que'l gran Mitjans va manifestar també que BALUART DE SITGES «no diu més que la gran mentida». Está molt bé. Mes dispensi el socialero retirat que li observém que la mentida no deu esser tan gran com ell suposa, quan gracias a la campanya del nostre periódich se ha lograt escombrar de la Casa del Poble a la colla de parásits que a la esquena de aquést desde molts anys medravan. Y que si aixó de «la gran mentida» va dirho particularment per lo que el mateix dia del mitin nosaltres publicavam, que aprengui de llegir be, que potser allavoras logrará enterarse de que lo que nosaltres deyam era senzillament producte de la nostra informació, datos facilitats en els centres oficials, y nó pas opinió propia, com ell en el mitin va volguer donar a compendre.

Aixís mateix cal fer constar respecte al senyor Carbonell y Company, que 'l consideravam home de més criteri, donchs las sevas apreciacions exposadas referents a la conducta de l'Arcaldia en el cas de verola registrat darrerament, las considerém tan gratuítas com improcedents, ignoscentas y inoportunas, y a tal fi li recómaném la lectura de la canonada inserta en el nostre número corresponent al día 6 del corrent mes de Octubre, que tracta del particular. Es obrar molt de lleuger calificar en un acte públich de «criminal» el procedir de una autoritat determinada, tant més quan la persona investida de tal autoritat, en materia de dignitat y de honradesa y fins de filantropía y tot en pot donar dotze a acabar a tretze. a algúns que 's trobavan presents en aquell acte y que se aprofitan de la inconsciencia de alguns ignoscents pera fer alardes de sentiments y virtuts qu' en realitat no posseeixen més que a la punta de la llengua ó a sota a la sola de la sabata.



## Apunte del natural

Al amich Panxito Bartés

Era el día 8 del mes prop-passat, festa de la Mare Deu: l'aspecte de la plassa del Cap de la Vila resultava verament hermós: feligresos, endiumenjats, passavan de llarch, anant y venint de missa; pagesos, fent rotllo davant del Cafè de 'n Pau, comentavan la cullita del vi, d'enguany; veremadors forasters, indolentment ajassats a las aceras, esperavan «quí mos llogui»; minyons de servey, ab els cistells corullats de vianda, a la porta de cal Xiquillo feyan petar la claca ab la simpática Xica; xicots, encarregats de tal feyna, penjavan en sos respec-

tius llochs, el cartells de «El Retiro», «El Prado» y «La Palma», anunciadors de las diversions que habian de celebrarse aquella festa...

Tot era alegría, animació y bullici...

Una claror semi-rosada, com de aurora boreal, reflecte de un petit núvol que s' extenia casi arrán sobre'l turó de la montanya de Sant Isidro, donava un singular tó al color de la Mare Naturalesa, que aquell día es presentava més espléndida y riallera que may...

\* \* \*

Cap a las vuyt del matí, las parets de l' Agencia d' En Sebastiá el Correué y las que voltan cap al carrer de la Muralla van omplintse de gabias de aucells de totes menas: verdúms, passarells, cutulius, cadeneras, etc., que han de servir pera fer caure en el sot del parany als seus companys de ploma que no han tingut la *sórt* de anar a parar presoners en mans de un «mercachifle».

...Y un cop exposadas las gabias, l' explotador-exterminador dels pobres animalets comensa a fer l' article als ciutadans que pretenen comprarnhi, a quin efecte 'ls explica las maravellas dels *juichs* dels verdúms cegos, ó be las *carretillas* de aquell passarell ab vista que va esser premiat ab medalla de or en el concurs aucellístich de la Exposició Universal de Filadelfia y ab diploma honorífich en el Gran certamen de reflets de Las Masucas...

L' animació va creixent. Aturats davant la parada, la gent gran discuteix, la canalla crida... mentres els aucellets entonan ab planívolas notas la cansó del trist esclavatge a que, pera recreo dels homes, es troban sotmesos.

L' alegría y l' animació que regnan a la plassa ja no poden esser més complertas.

\* \* \*

A la mateixa hora en que 'ls aucellets refilen ab més entusiasme 'ls seus cants de vida; darrera mateix de las parets ahont es troban exposats els seus petits calabossos, hi passa quelcóm que fa esborronar: En una cambra blanca, extesa sobre 'l llit de mort, resta de cos present una noya que ab vuyt días de llit ha acabat la seva tendra vida... Per lo desfigurat del rostre, es comprén lo molt que deu haber sofert durant la seva malaltia...

Davant del cadavre y arreconada a la paret, s'hi veu una calaixera... ¡la calaixera que guarda dins els seus calaixos tota la roba blanca llesta pera un casori!... ¡pera el casori de la noya que, alegre y vetusosa vuyt días enrera, ara ja no existeix!..

¡Quánta desgracia!..

¡Y quín contrast la pena que invadeix aquella cambra y que se apodera dels cors y dels esperits dels presents, ab l' alegría regnant a fora, a l' altra banda de parets!..

Mentres a dintre tot és desconsol y llágrimas, y el sepulcral silenci que hi impera solsament resta pertorbat pe 'ls plors y sospirs de la familia de la donzella; a fora a la plassa, el bullici y animació que s' hi nota es troba amenisat pe 'l alegre xerroteig dels presoners aucells:

Aixó és la vida: els úns, riuhén; els altres...

Els altres també voldrían riure, pero ¡no podent!

J. DIAZ



## Sessió del Ajuntament

ORDINARIA DEL DIA 18

La presidi el Sr. Batlle y van assistirhi 'ls regidors Srs. Misas, Marsal, Carbonell Musons y Guillot.

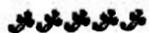
Aprobada l'acta de la sessió anterior, van pendres els acorts que a continuació segueixen:

Quedar enterat de un ofici de la Administració de Hisenda trasladant una resolució del Ministeri del ram per la que 's desestima l'apelació i yterposada pe 'l exarrendatari de Consúms D. Joseph Andreu Queralt contra un fallo de la Delegació de Hisenda que rebutjá una reclamació de dit individu per la que aquést pretenia que se obligues al Ajuntament á entregarli varias quantitats per Consúms.

Acceptar la cessió gratuíta que a favor del Municipi ha fet D. Manel Llopis Bofill de una petita parcela de terreny en el Pouedre, ab el fi de facilitar la solució de la petició que tenen feta al Ajuntament els paletas y manobres sobre cessió de un solar pera construir una casa ab quín producte en venta ó en rifa aliviar a dits modestos obrers llur situació económica.

Aprobar una moció del Alcalde y President de la Comissió de Hisenda determinant la forma de pagar al Tresor públich las dotze mil pessetas del empréstit autorisat en el pressupost corrent.

Y se a;xecá la sessió.



En sufragi de l' ánima de la virtuosa senyora D.ª Concepció Vilanova de Montané, al matí de passat demá, dillúns, es celebrarán en la nostra Parroquia sumptuosos funerals, durant els quals interpretarà una escullida Missa de Requiem la capella de Música de Sant Pére de las Puellas de Barcelona dirigida pe 'l Mtre. Cuscó.

Segóns avis de la Junta Central de la Societat de Salvament de Náufrechs, está ja disposat pera esser enviat a aquesta vila el tubo llensa-caps de que parlárem temps enrera. Ab carácter provisional, s' instal·lará en els baixos de la casa núms. 18 y 19 de la Ribera, quin local ha sigut cedit gratuítament a tal objecte.

Conforme anunciavam en nostre darrer número, el passat diumenge va celebrarse en el Teatre Principal de Vilanova un gran mitin en el que parlaren els Srs. Bertrán y Musitu, Lluhí Rissech, Aguilera y altres, que abogaren en favor de la protecció de la Industria y en contra el projectat tractat de comerç ab Fransa; acordant las enérgicas conclusions que 'ls nostres llegidors ja deuen haver vist transcritas en la prensa diaria.

Nostre bon amich En Santiago Rusiñol és incansable: Mentres al Teatro Odeón de París se li anuncia la representació en francès de «El Místich», ell aquí entrega el seu drama inédit «La Mestra» a la companyia Borrás-Cobeña, y llegeix després a Mallorca «La Mare», nova producció dramática de la que 'ls periódichs de Palma en fan grans elegis.

Al matí del dimars passat fou conduhit a la última estada el cadavre de la bondadosa senyoreta D.ª Josepha Forment Tasis, finada a la vigilia en aquesta viia després de llarga y penosa malaltia.

L'acte del enterro fou una verdadera manifestació de dol en la que quedaren demostradas las innumbrables simpatias de qu' en aquesta població gosava en vida la difunta, al igual que la seva distingida familia.

Además de gran nombre d' atxas, en l' enterro hi figurava un luxós cotxe endolat que conduía una artística corona de bronzo. Y durant els funerals, la capella de música de Sant Pere de las Puellas de Barcelona va interpretar la gran «Missa de Requiem» del Mtre. Perosi.

Desde aquestas columnas transmitém a l' apreciable familia de la finada la expressió del nostre pesam per tan irreparable perdua.

A la nit de demá, diumenge, al «Prado Suburrense hi tindrà efecte un ball extraordinari, quin programa interpretarà la banda de la casa.

Demá, diumenge, a las dotze del mitjdia es celebrará a la Casa de la Vila una subasta pera adjudicar la empresa de cotxes fúnebres pera la conducció de cadavres al Cementiri.

Segóns telegramas rebuts de la capital de las Balears, el passat dijous hi obtingué un éxit grandió la ópera «Bruniselda», del nostre amich el Mtre. Morera, a qui ab tal motiu felicitem.

Un cassador dels qu' en aquesta temporada es dedican a agafar aucells no insectívors, el passat diumenge va matar en el mateix cau una serp de regulars dimensions, als efectes de la qual atribueix la constant són que 'l dominava quan ell es trobava per allí aprop.

Al comunicar la notícia doném la veu de alerta als cassadors, esperant que preferirán aburrirse vetllant abans que matar l' aburriment dormint en perjudici de la seva vida.

Demá a la tarde, després del ball de costum, es posarán en escena en «El Retiro», «El Prado» y «La Palma», respectivament, la sarsuela «El primer día», la pessa «Castor y Polux» y la joguina «Bolas ab ali-oli».

El dijous passat va visitar la nostra vila, dinant al «Hotel Subur», un reduhit grupo de congressistas entre quins hi figurava el distingit Mestre en Gay Saber Sr. Franquesa y Gomis; quedant tots ells admirats de la nostra població y en particular del incomparable Cau-Ferrat.

Degut a la forta calamarsada que va caure 'l diumenge passat en algunas comarcas vehinas, durant els primers días de aquesta setmana va deixarse sentir un fret bastant inténs.

Durant la passada setmana se han vist a passar per aquest terme municipal nombrosos vols d' estornells y altres aus, que, de segur, comensant ja a sentir el fret en els paissos de ahont procedeixen, van en busca de climas cálits.

# Vermut del Greco



## Malvasia Moscatell

Botella VERMUT... 2'50 ptas.  
Botella MALVASIA... 3'00 ptas.  
Botella MOSCATELL... 2'00 ptas.

B. CARBONELL Y BATLLE

♦ Calle Parelladas, 5; SITGES ♦

## \* F. UMBERT \*

Canuda, 26, Barcelona

Especialista en las malaltias de la pell, cabell y secretes. Ex-alumne dels hospitals de Paris y Berna. Raïjos X, Fototerapia, Supressió del cabell per l'epilació electrica.

HERPES      LLAGAS      PESITJOS

## Joseph Selva y Junyent

Carrer de l'Ayguà núm. 14; Sitges

Habent obtingut la representació de una important Agencia de Barcelona, que es dedica a la compra de fincas rústicas y urbanas, prestams hipotecaris y en lletra de cambi, a interés modich, ofereix els seus serveys.

**TURINAMBA**  
TOSTADERO DE CAFÉ  
AROMA CONCENTRADO CON REAL PRIVILEGIO.  
TODOS LOS CAFÉS DE ESTA CASA PUEDEN SER SOMETIDOS A UN RIGUROSO ANALISIS  
Sucursal en SITGES:  
JOSÉ BARTROLÍ, Nueva, 11



## ESQUELAS MORTUORIAS

per a insertar en las planas de  
BALUART DE SITGES  
(SETMANARI CATALÁ)

Es reben en la Redacció y Administració del periódich fins al vespre del divendres, y en la Imprempta (Carrer de l'Ayguà, n.º 4), fins a las vuyt del mati del dissapte.  
Tamanyos diferents.

## CONSTRUCCIONS DE CEL-RASÓS

ESCOCIATS LLISOS Y ADORNATS - Artesonats - Embigats - Cornisaments - Florons, etc.  
Sistema: Armadura, estopa, guix. - Especialitat en treballs moderns

## PERE AVILA

Taller y despatx: Passeig de St. Joan, 231 (xanfra al carer d'Aragó)

BARCELONA

## GRAN RELLOTGERIA Y JOYERIA EL REGULADOR

INMENS ASSORTIT EN OBJECTES PROPIS PERA REGALOS

1, y Rambla Flors, 37; Barcelona



## Camiseria y Corbateria

32, BOQUERIA, 32

♦ BARCELONA ♦

GRAN ASSORTIT

en  
camisas, corbates, mocadors  
y tots els articles pertanyents al ram

La Camiseria que ven més barat  
Especialitat en camisas á mida



## ¡GRAN OCASIÓ!

## Venda de un xalet y varias casas

Las casas están situadas, entre altres, en els millors punts dels carrers de Bonayre, Ayguà, S. Bartomeu, Jesús, S. Francisco, S. Pau, Carreta, Nou, Devallada, Ribera y Muralla Pessa de terra situada molt aprop de aquesta vila y gran propietat dintre aquest terme municipal.

Prestams de diners a primera hipoteca. \* Venda de tota mena d'arbres de bona classe.

Per negociacions dirigirse a D. Joan Llopis Milá: Carreró de Can Fals.—Cap de la Vila.—SITGES.

## VELUVINE

Pintura del pervindre; finísim esclat; tots els matissos; més durable que totes les pintures conegudes; resisteix admirablement al exterior.

\* SE SERVEIX EN MAT Y BRILLANT \*

VERNISSOS DE TOTES MENES • ESMALTS DURS

Preus corrents, cartss de colors y mostres, a ca els representants exclusius per Espanya y Portugal de la Maatschappij DE VELUVINE de Unspect-Holland:

Domenech & C<sup>o</sup>, S. en C.: Valencia, 286, baixos; Barcelona